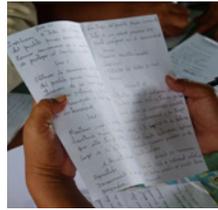




¿Por qué esperar al Estado?

Pueblos indígenas de las Américas sobre autonomía y justicia

Página 4



Taller

La Gestión Territorial Indígena en el Parque Nacional Canaima y la UNESCO

Página 6



Xatastujut Tekit - Tiempo de trabajo

Los socios de Totonac proyectan una película en el festival de Montreal

Página 8



Noticias

Volumen 8

Otoño de 2022

CENTRO PARA LA CONSERVACIÓN Y EL DESARROLLO ALTERNATIVO INDÍGENA

Programa de intercambio internacional

Miembros de una comunidad canadiense comparten un mensaje de esperanza con los Masai de Tanzania

Por Kesho Trust (Tanzania)

El éxito que hemos logrado como pueblo indígena en Canadá en materia de derechos sobre la tierra y cuestiones sociales y culturales no se produjo de la noche a la mañana. Ha sido un largo proceso de presión y defensa por parte de una comunidad unida de pueblos indígenas, que ha costado vidas y recursos. Como los Masai de Tanzania, no deben rendirse, sino defender sus derechos y su modo de vida, porque el futuro sigue siendo brillante — Sean McDougall, Gestor del Patrimonio, Primera Nación Carcross/Tagish

A principios de agosto de 2022, un grupo de miembros de la comunidad indígena de la Primera Nación Carcross / Tagish de Yukón, Canadá, visitó a los Masai de Ngorongoro y Elerai en Tanzania. La visita se produjo en el marco de un proyecto dirigido por la Universidad de Victoria (Canadá) en colaboración con Kesho Trust. Las organizaciones indígenas asociadas al pro-



Ancianos Masai (centro) en Elerai, Tanzania, compartiendo sus conocimientos tradicionales con Sean McDougall (Carcross / Tagish First Nation, Canadá - extrema derecha) a través de un joven intérprete de la comunidad (Robert Sakinoi - extrema izquierda). Cortesía: Kesho Trust

yecto son Carcross / Tagish First Nation (Canadá), Ereto Maasai Youth (Tanzania) y Enguserosambu Forest Trust (Tanzania). El proyecto está financiado por el Consejo de Investigación de Ciencias Sociales y Humanidades de Canadá.

Comenzó con una visita de tres días al pueblo Masai de Engaresero, en el lago Natron. El equipo del proyecto se introdujo en la cultura maasai visitando las granjas (bomas) de la población local, asistiendo a diversos actos familiares y

Continúa en la página 2

comunitarios, aprendiendo sobre el uso de medicinas locales y tradicionales en un campamento de retiro de carne (orpul) y visitando al líder espiritual maasai (Oloiboni).

Desde el lago Natron, su ruta de viaje les llevó a través del Parque Nacional del Serengeti y el Área de Conservación del Ngorongoro. Al conocer las interminables llanuras del Serengeti, la abundante y diversa fauna y la magnífica caldera del Ngorongoro, no dejaron de recordar que todos estos paisajes fueron en su día tierras maasai, arrebatadas en nombre de la conservación oficial y que ahora reportan enormes beneficios al gobierno y al sector privado mientras los maasai luchan.

El último destino de la gira fue la comunidad Masai de Ele-rai, en el distrito de Kilindi. La visita de tres días se centró en compartir la cultura y las tradiciones. Los grupos reducidos permitieron profundizar en áreas específicas de conocimiento y tradición: temas como el uso y la gobernanza de la tierra y el agua, la cultura, la juventud y los problemas de las mujeres.

En los debates quedó claro que sus culturas son sorprendentemente similares en los conceptos, creencias y prácticas que

sustentan sus tradiciones. Del mismo modo, ambos grupos comparten mucha experiencia en las luchas por salvaguardar su modo de vida.

Sin embargo, los maasai han seguido practicando con fuerza su cultura (es decir, lengua, vestimenta, actos comunitarios y ceremonias), mientras que las Primeras Naciones de Canadá se esfuerzan por recuperar su cultura tras haber perdido sus lenguas y tradiciones nativas bajo la presión de las potencias coloniales. Otra diferencia es que, mientras que el gobierno canadiense ha empezado a reconocer y compensar los derechos de los pueblos indígenas de Canadá que se perdieron en el pasado, el gobierno de Tanzania sigue ciego ante el modo de vida de los Masai, tratándolos como personas que llevan una vida anticuada que debe cambiar. De ahí que se estén socavando activamente sus derechos a la tierra y a los medios de subsistencia.

En general, los visitantes trajeron un mensaje de esperanza. El camino hacia el éxito que están siguiendo los indígenas de Canadá es un ejemplo para los Masai de Tanzania, que no deben rendirse, sino defender sus derechos y su modo de vida. ●

Coloquio internacional – proyecto ASEI

Tejiendo lazos entre pueblos y territorios indígenas

Por Rolando Ivan Magana Canul (UQAT) y Benoit Éthier (UQAT)

Del 15 al 17 de junio 2022, la Escuela de estudios indígenas de la Universidad de Quebec en Abitibi-Témiscamingue fue la sede principal del Coloquio Internacional “Tejiendo lazos entre pueblos y territorios indígenas” organizado en el marco del proyecto Alianza Saberes y Educación Indígenas (ASEI). El objetivo de este evento fue reunir a autoridades educativas, profesores universitarios, enseñantes de escuelas primarias y secundarias, educadores tradicionales, investigadores y estudiantes indígenas y no indígenas de Chile, Brasil, Guate-

mala, México y Canadá para crear lazos de cooperación e intercambiar experiencias y conocimientos orientados al desarrollo de metodologías, protocolos y estrategias de educación en contextos indígenas.

La ceremonia de apertura de este coloquio fue muy significativa, ya que estuvo a cargo de Gloria Penosway, una mujer portadora de paz de la comunidad anicinape de Kitcisakik, quien subrayó la capacidad de los jóvenes y las mujeres de las naciones indígenas de sobreponerse al legado colonial y ren-



Gloria Penosway con un teweikan sagrado perteneciente a su familia. Cortesía: Benoit Éthier

contrarse en el camino con sus propias historias y tradiciones para continuar avanzando. Las actividades realizadas a

lo largo de tres días consecutivos fueron variadas y enriquecedoras. El primer día se enfocó a la presentación de los equipos de trabajo conformados en cada país y a la descripción general de la situación histórica, demográfica, territorial y educativa de las siete naciones indígenas presentes: Mapuche, Maya, Purépecha, Nahuatl, Atikamekw, Nehirowisiw, Anicinape e Inuit.

En el segundo día de actividades se impartieron conferencias científicas sobre educación intercultural y estrategias encaminadas a dotar de pertinencia los contenidos educativos en regiones indígenas. Este día también se dedicó a la presentación de iniciativas y herramientas educativas elaboradas por y para las naciones indígenas. Algunas de estas innovaciones se refirieron a la



Estudiantes mapuche en la Escuela Enzo Ferrari, Chile. *Cortesía: Benoit Éthier*

inclusión de las perspectivas indígenas en los programas oficiales de historia, la contratación de educadores tradicionales en los colegios con el fin de promover las lenguas y cosmovisiones indígenas, y la creación de sitios web en los que se almacenan y comparten fotos y videos sobre distintos escenarios cotidianos de transmisión de saberes indígenas.



Marie-Carole Qinuajuak y Sarah Angiyou realizando el canto de garganta inuit. *Cortesía: Benoit Éthier*

Durante la tercera y última jornada de trabajo, los equipos expusieron e intercambiaron sus reflexiones sobre los aprendizajes, las expectativas, los desafíos y compromisos respecto a la descolonización de la educación oficial. En la medida en que este coloquio se organizó con los aportes de integrantes de las naciones indígenas, también se incluyeron distintas expresiones culturales, tales como ceremonias, danzas, cantos y poesía en sus propios idiomas.

En este sentido, un educador tradicional mapuche compartió su anhelo de ver algún día que las escuelas permitan los espacios y tiempos necesarios para



Gabriel Marcotte, Benoit Éthier, Lissette Petiquay, Sylvie Poirier, Christian Coocoo y Rolando Magaña en el primer día del coloquio, Campus de Val-d'Or, UQAT. *Cortesía: Benoit Éthier*

el desarrollo de este tipo de actividades socioculturales tan importantes en el proceso de recuperación de los valores y las lenguas de los pueblos indígenas (Actas de Coloquio, 2022).

Un aspecto en el que los participantes coincidieron fue que este coloquio contribuyó no únicamente a generar conocimientos sobre estrategias educativas, sino a fomentar el entendimiento y la solidaridad entre los propios pueblos indígenas, ya que la colonización produjo su desconexión y aislamiento en ciertas regiones del mundo. ●

Este evento fue financiado por el programa para el desarrollo de alianzas (Développement partenariat) del Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH).

Visítanos en línea



cicada.world/es



facebook.com/CICADA.world



linkedin.com/company/CICADAorg



twitter.com/CICADAorg



youtube.com/CICADAorg

Mantente en contacto— ¡Envíanos tus noticias!

Investigadores y representantes de organizaciones asociadas con CICADA, por favor envíennos sus artículos de noticias para compartirlos en futuros boletines con toda la comunidad de CICADA. Nos pueden enviar sus textos e imágenes a: cicada.news@mcgill.ca

Para suscribirse a este boletín: cicada.world/es/noticias/boletin

¿Por qué esp

Pueblos indígenas de las Améri autonomía y justicia indí

Por Héctor Jaime Vinasco (Resguardo de Origen Colonial Cañamomo Lomaprieta, Colombia) y Viviane Weitzner (Universidad McGill)

El miembro de CICADA Héctor Jaime Vinasco del Resguardo de Origen Colonial Cañamomo Lomaprieta (Colombia) y Viviane Weitzner, Investigadora de CICADA/L4E y Profesora Adjunta de Antropología en McGill, participaron en un seminario regional de alto nivel sobre Derechos a la Autonomía y Justicia Indígena en Santa Cruz, Bolivia, del 5 al 7 de octubre de 2022.

Coorganizado por el Grupo Internacional de Trabajo sobre Asuntos Indígenas (IWGIA), la Organización de Apoyo Legal y Social (ORE) y la Confederación de Pueblos Indígenas de Bolivia (CIDOB), el seminario reunió a líderes indígenas de Perú, Bolivia, Ecuador, Chile y Colombia para intercambiar experiencias y conocimientos de primera mano. El Relator Especial de la ONU sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, Presidente del Foro Permanente de la ONU y Comisionado para los Derechos Humanos de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos compartió las posibilidades y limitaciones para promover la Autonomía y Justicia Indígena dentro de estos mecanismos internacionales.



Héctor Jaime Vinasco (izquierda), del socio de CICADA Resguardo de Origen Colonial Cañamomo Lomaprieta, junto con otros participantes indígenas colombianos, dirigiéndose a la población de la Región Autónoma de Charagua, Bolivia. Cortesía: Viviane Weitzner

Si bien el derecho a la libre determinación y a la autonomía -junto con la Justicia Indígena- han sido reconocidos constitucionalmente por varios países de América del Sur, los participantes destacaron que los procesos para establecer un autogobierno autónomo han sido extremadamente burocráticos y lentos. Un ejemplo de ello es Bolivia. A pesar de que su Constitución de 2009 lo declara Estado plurinacional y establece un marco de pluralidad jurídica que entrelaza la justicia medioambiental, la justicia indígena y la justicia estatal, los retos para llevar esto a la práctica han sido inmensos. La compleja legislación que regula el

establecimiento de autonomías ha resultado glacial en la práctica, plagada de interpretaciones regresivas. La contradicción del apoyo del gobierno de Morales al extractivismo en este contexto también se subrayó como un reto importante.

"Nuestros territorios están siendo amenazados por extractivismo," dijo Toribia Lero, lideresa Quechua e integrante de la asamblea legislativa plurinacional de Bolivia. "Estas realidades con la minería ilegal, la extensión de la agroindustria, las mujeres contaminadas... ¿Cómo podemos soñar con el derecho a la libre-determinación en esas condiciones?" Se puso de relieve la intensa división existente entre las organizaciones indígenas y con el gobierno de Bolivia, con una propuesta de Parlamento Indígena articulada por un dirigente que representa a 34 naciones de las tierras bajas de Bolivia.

Los participantes ecuatorianos destacaron retos similares a los de Bolivia, donde su autonomía y autodeterminación se ven afectadas tanto por las iniciativas extractivas como por las de conservación, a pesar de la Constitución progresista. Los participantes ma-

Perar al Estado?

cas comparten experiencias sobre gena en Santa Cruz, Bolivia

puches de Chile describieron su situación con 30 años de retraso respecto a la de otros países como Bolivia, un retraso aún mayor ahora con el plebiscito de septiembre de 2022 que rechazó la prometedora Reforma Constitucional que habría sentado precedente.

Mientras tanto, en Perú, la Nación Wampis ha adoptado un enfoque diferente: *"En Peru no hay una norma que hable de la autonomía colectiva. Estamos asumiendo la reconstrucción de la autonomía en la práctica. Yo tengo que sudar, y trabajar, y ejercer mi derecho, y en el camino el Estado nos va a reconocer,"* dijo Shapiom Noningo, líder de la Nación Wampis. *"Están perdiendo el tiempo esperando al Estado,"* subrayó, refiriéndose a aquellos Pueblos luchando primero el reconocimiento estatal.

Y Noningo añadió: *"La Nación Wampis... hemos venido de manera muy cabiz bajo. No hemos insistido mucho al Estado la autonomía. Pero si hemos entregado [nuestros] estatutos, y con investigación. Como respuesta – ni bueno ni malo. Estamos trabajando de forma incluso amistuosa con algunos. No estamos hablando de soberanía nacional, ni de fragmentación."*

Los participantes indígenas colombianos destacaron la esperanza que está

generando el nuevo gobierno de Colombia en cuanto al potencial para defender los derechos indígenas y afrodescendientes, sobre todo porque varios puestos de alto nivel -incluida la Vicepresidencia- están ocupados ahora por representantes indígenas y afrodescendientes. Sin embargo, es un reto pasar de ser representantes en los movimientos sociales, a asumir funciones en el Estado hacia transformaciones que puedan conducir a la autodeterminación.

Las realidades de la autonomía cobraron vida para los participantes con una visita a Charagua Iyambae, una de las primeras experiencias de Gobierno Autónomo de Bolivia, establecida por el pueblo indígena guaraní que vive en el sur de Bolivia. En esencia, este proceso supuso la transformación de un municipio estatal en una autonomía autogobernada. "Iyambae" significa ser libre, dejar de estar esclavizado, en palabras de la autoridad guaraní Ronal Andrés Cairaca. El establecimiento de esta región autónoma fue un sueño hecho realidad, dijo, resultado de la lucha por mantener la autodeterminación, aunque el proceso fuera extremadamente lento. Y explicó el concepto de autonomía de Charagua: *"La Autonomía es las bases arriba, y las capitánias abajo—son servidores."*



Estudiantes y profesor guaraníes en el exterior de la Escuela de Periodismo Indígena de Charagua, Bolivia. Cortesía: Viviane Weitzner

Los participantes destacaron retos como la falta de mecanismos interculturales, las interpretaciones erróneas de la justicia indígena, la financiación asimétrica disponible para el ejercicio de la justicia en comparación con el sistema estatal y la necesidad de despatriarcalizar y descolonizar los sistemas indígenas.

También visitamos la vanguardista escuela de periodismo indígena de Charagua, donde jóvenes periodistas expusieron muestras de sus videos documentales y presentaron el inspira-

Continúa en la página 6



(De izquierda a derecha) Viviane Weitzner, investigadora de CICADA/L4E y profesora adjunta de Antropología; Francisco Calí Tzay, Relator Especial de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas; Mariana Yumbay, dirigente kichwa/warana, Ecuador; Toribio Lero, miembro quechua de la Asamblea Legislativa Plurinacional de Bolivia. Cortesía: Viviane Weitzner

dor programa de la escuela. La escuela desempeña un papel fundamental en el ejercicio de la autonomía, garantizando que las noticias importantes para los pueblos indígenas lleguen a las bases en

sus propias lenguas.

El seminario concluyó con una serie de recomendaciones, entre ellas la necesidad de generar una plataforma indígena sobre autonomía. Esto ya ha comenzado con la creación de un grupo de WhatsApp para conectar a los participantes y seguir desarrollando estrategias para el ejercicio de la autonomía, la autodeterminación y la justicia indígena.

"[Este fue] un seminario que permitió a las comunidades conocer el desarrollo de la justicia y la autonomía Indígena en otros países de Suramérica," dijo Héctor Jaime Vinasco, "y compartir lo que estamos haciendo en el Resguardo Indígena Cañamomo Lomapieta en Colombia con miras a ejercer el autogobierno, fortalecer las alianzas entre los pueblos y de esta manera avanzar en la consolida-

ción de los derechos de los pueblos Indígenas para una vida en armonía."

IWGIA extendió la invitación para asistir al seminario a raíz del capítulo del libro de Viviane Weitzner titulado "¡Guardia, Guardia!: Autonomías y defensa territorial en el contexto del post Acuerdo de Paz de Colombia" publicado (en español) en un libro de 2021 apoyado por IWGIA de próxima aparición en inglés como "Indigenous Territorial Autonomy and Self-Government in the Diverse Americas" editado por M. González, A. Burguete Cal y Mayor, J. Mariman, P. Ortiz T. y R. Funaki, publicado por University of Calgary Press. ●

Foto de portada, página 1: Francisco Calí Tzay, Relator Especial de la ONU sobre los derechos de los pueblos indígenas, Santa Cruz, Bolivia. Cortesía: Viviane Weitzner

Gestión territorial indígena

Taller en el Parque Nacional de Canaima, patrimonio natural de la UNESCO

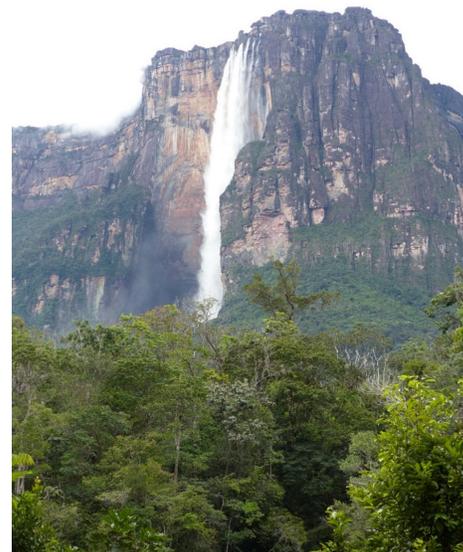
Por Iokiñe Rodríguez, Vladimir Aguilar y Domingo Castro

Los días 18, 19 y 20 de agosto del 2022, se celebró el Taller de Gestión Indígena Territorial en la comunidad Pemón Kamarakoto del Parque Nacional Canaima y sitio de patrimonio mundial natural de la UNESCO, Venezuela.

Este taller fue facilitado por el Dr. Vladimir Aguilar del GTAI (Grupo de Trabajo de Asuntos Indígenas) de la Universidad de los Andes de Venezuela y la Dra. Iokiñe Rodríguez del GEJ (Grupo de Justicia Ambiental Global) de la Universidad East Anglia, Inglaterra, en

conjunto con el Capitán General del Sector 2 del Pueblo Pemón, Domingo Castro.

La Gestión Indígena Territorial que se sostiene en los planes de vida, es una herramienta fundamental para concretar el derecho al territorio de las poblaciones indígenas. Además, constituye una política intercultural para mitigar los efectos de la actividad extractivista. El objetivo de este taller fue orientar y acompañar al Pueblo Pemón-Kamarakoto en la delimitación de sus prioridades en función de la protección y uso



Kerepakupai Wena (Ángel de Salta), sector oriental del Parque Nacional Canaima. Cortesía: Iokiñe Rodríguez

Continúa en la página 9

Más allá de dos Estados

Diálogos indígenas Taiwán-Canadá

Por Scott Simon (Universidad de Ottawa)

El verano ha sido tradicionalmente una estación de encuentros de todas las naciones, y el verano de 2022 trajo incluso visitantes indígenas de Taiwán a las orillas del Kichi-Sibi (río Ottawa). El 23 de junio se celebró en el Museo de Historia una ceremonia de aprobación del Acuerdo de Cooperación Económica y Comercial de los Pueblos Indígenas (IPETCA) firmado entre Canadá, "Nueva Zelanda" (Aotearoa), Australia y "Taipei Chino" (Taiwán). Shirley Tolley, anciana algonquina anishinabeg de Kitigan Zibi, entre otros muchos oradores, recordó a los participantes que las economías indígenas han existido desde tiempos inmemoriales, pero que los pueblos indígenas han sido excluidos del comercio. Pidió a los Estados del IPETCA que promovieran la reconciliación económica y cerraran las brechas de desigualdad, pero que procedieran con cautela. La Ministra de Comercio canadiense, la Honorable Mary Ng, prometió que el IPETCA es el "nuevo camino en la política comercial canadiense".

La ceremonia estuvo precedida por un simposio, en el que los negociadores y otros participantes expusieron sus puntos de vista. El IPETCA pretende proporcionar a los pueblos indígenas y a los empresarios un mayor acceso a los mercados internacionales de forma respetuosa con las cosmovisiones indígenas y las preocupaciones medioambientales. Uno de los aspectos más destacados será la creación de un Consejo de Asociación IPETCA para compartir conocimientos y buenas prácticas en un nuevo marco de gobierno inclusivo y centrado en los indígenas que

permita a los Estados y a los representantes indígenas tomar decisiones conjuntamente.

Todas las economías miembros forman parte del Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC), lo que explica el incómodo protocolo diplomático de llamar a Taiwán "Taipei Chino". De las 21 economías de la APEC, 16 tienen importantes poblaciones indígenas. La República Popular China, aunque reconoce oficialmente a 55 grupos étnicos minoritarios, mantiene que el concepto jurídico de pueblos indígenas es inaplicable en China (lo que, en su opinión, incluye a Taiwán). Hay, pues, oportunidades para que IPETCA crezca, pero también posibilidades de fricción política.

Menos de dos semanas después de este evento, el Ministro Icyang Parod, del Consejo de Pueblos Indígenas de Taiwán, vino a Ottawa con una delegación para un Diálogo sobre Política Indígena Taiwán-Canadá. El acto se centró en la revitalización de las lenguas indígenas, pero el ministro Icyang también se reunió con ministros y funcionarios canadienses para profundizar en la cooperación bilateral sobre cuestiones indígenas. A principios de este año, el Foro Austronesio de Taiwán y la Comisión Fiscal de las Primeras Naciones firmaron un Memorando de Entendimiento sobre asuntos indígenas.

La diplomacia indígena responde a los 94 llamamientos de la Comisión de la Verdad y la Reconciliación de Canadá y a la legislación canadiense para aplicar la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos



Los miembros de CICADA Scott Simon (Universidad de Ottawa) y Awi Mona (Universidad Nacional Dong Hwa, Taiwán) se reúnen en el Diálogo sobre Política Indígena Taiwán-Canadá, Centro Nacional de las Artes, Ottawa, 5 de julio de 2022. Cortesía: Scott Simon

Indígenas (DNUDPI). El artículo 36 de la DNUDPI garantiza a los pueblos indígenas el derecho a mantener y desarrollar "contactos, relaciones y cooperación" con otros pueblos a través de las fronteras y exige a los Estados que faciliten la aplicación de este derecho en consulta y cooperación con los pueblos indígenas.

Las relaciones entre Canadá y Taiwán suelen ser incómodas porque la República Popular China reclama Taiwán y tiende a oponerse a todo contacto oficial entre Taiwán y terceros países. Este mismo mes, la embajada china en Ottawa protestó por la visita de cinco parlamentarios canadienses a Taiwán. La UNDRIP aporta nuevas ideas. Tal vez en el futuro, las naciones indígenas de ambas partes puedan reunirse y negociar acuerdos que sean autónomos de los actores estatales. ●

Xatastujut Tekit – Tiempo de Trabajo

Proyección y debate colectivo en el festival de cine *Présence*

Autochtone

Por Iván Zamora, David Donner, Plácido Julián y Mariana Hernández

En 2021, CICADA apoyó a nuestros socios totonacas de la región de Puebla (México) para crear un documental sobre los métodos indígenas de apicultura en la región. Produjeron un hermoso cortometraje de 20 minutos llamado *Xatastujut Tekit* (Tiempo de trabajo), que documenta las prácticas tradicionales de cuidado de las abejas *Melipona* nativas de la región. En agosto de 2022, la película se proyectó en el festival de cine *Présence Autochtone de Montreal*. Una de las cineastas, Mariana Hernández, pudo asistir a la proyección, donde presentó la película y entabló un animado debate con el público.

Presence Autochtone fue un espacio dónde las personas indígenas pudimos dar a conocer pensares, sentires y anhelos. Cómo estos espacios faltan muchos, dónde pueda darse cabida a otras formas de pensar, sentir y soñar. Por lo cual, es necesario reclamar espacios para nuestra comunidades y pueblos. Ya que en las comunidades hay muchas formas de ser indígena, no sólo hay una forma. Por lo tanto no se limita a un discurso externo, sino a las varias experiencias y sentires de las y los que viven y son parte de las comunidades y pueblos originarios. Dónde hay una urgencia de comunicar a partir de las artes, todo esto que llevamos dentro.



Proponemos un cine construido desde comunidades de saber, de aprender y de hacer desde los pueblos.

Un cine con los pies sobre la tierra, y el corazón hinchado



de la emoción de oír, de ver y de narrar la luz que nace de las sombras. Que construye, participa, arroja y comparte las utopías del mundo. Esto es el *Tiempo de Trabajo, Xatastujut Tekit*.



La Unión de Cooperativas Tosepan Titataniske de Cuetzalan Puebla reúne a más de 40,000 socias y socios indígenas, entre ellas y ellos estamos personajes y realizadores del documental *Xatastujut Tekit*, con el objetivo de compartir el trabajo de cuidados de la abeja *melipona*, especie endémica de la región masehual y totonaku.

Este trabajo artístico y de investigación, lo pudimos realizar gracias al apoyo y financiamiento del Centro para la Conservación y el Desarrollo Alternativo Indígena CICADA, que-

nes acompañan procesos como este, invitándonos a narrarnos y compartir nuestros saberes desde la creación desde adentro. Lo cual, no dejó de tener sus complicaciones, pero también el respeto, el cuidado, interés y solidaridad del trabajo que realizamos, y la apuesta de esta forma de narrar y hacer cine.

La experiencia en Montreal fue especial, una gran oportunidad para compartir sentipensares y sueños, fue inspiración para seguir narrando y reflexionando sobre las historias que nos unen.

Si tenemos la oportunidad de vivir y tejernos en redes fuertes y solidarias, cooperativas, tenemos la oportunidad de crear y repensar utopías que busquen un *yeknemilis, sumak kawsay*, vivir mejor, vivir dignamente desde el buen vivir. ●



La cineasta Mariana Hernández presenta el documental Xatastujut Tekit (Tiempo de trabajo) en el festival de cine Présence Autochtone de Montreal. 12 de agosto de 2022. Todas las imágenes son cortesía de: Proyecto Xatastujut Tekit

Continúa de la página 6

de los recursos de sus territorios. Contó con la participación de todos los capitanes comunitarios (14 en total) del Sector 2 a excepción de los capitanes comunitarios de Kanaimo. Asimismo, participaron el Consejo de Ancianos miembros de la Jurisdicción Especial Indígena Kamarakoto (JEIK) y la comunidad en general.

El punto de partida del Taller fue la comprensión del convenio celebrado entre la comunidad de Kanaimo y el Instituto Nacional de Parques (INPARQUES) el pasado mes de marzo del año en curso, en el que se destaca la importancia de la coadministración del Parque Nacional Canaima (PNC) para asegurar la protección del área protegida y la protección de los derechos del pueblo indígena Pemón del Sector II. La coadministración del área protegida se presenta como una alternativa necesaria en un contexto de creciente conflictividad socioambiental ocasionada por el avance de la actividad minera dentro de los linderos del Parque Nacional y de la invasión de terceros que buscan arbitraria e ilegalmente tomar control del

turismo en algunos sectores del territorio Pemón.

En el taller se discutieron las ventajas potenciales y desafíos de la coadministración del territorio Pemón, tomando como punto de partida la doble condición del área protegida como Parque Nacional Y Territorio Indígena y los avances del pueblo Pemón en la autodemarcación de su territorio, así como la deuda pendiente del gobierno Venezolano en la titulación del territorio Pemón.

Además de discutir los ventajas y desafíos de la coadministración del territorio Pemón, se desarrollaron grupos de trabajo para abordar a siguiente pregunta – ¿Qué cosas debemos hacer como pueblo indígena Pemón Kamarakoto para asegurar la protección de nuestro territorio? – usando tres horizontes de trabajo:

Horizonte 1 (momento actual)

- ¿Qué dificultades tenemos en el manejo del territorio Kamarakoto?
- ¿Qué es lo novedoso que hemos logrado? (semillas que se han sembrado).

Horizonte 2 (adónde queremos llegar)

- ¿Cuál sería una visión ideal de manejo del territorio Kamarakoto?
- ¿Qué potencialidades tenemos para lograrlo?

Horizonte 3 (la transición)

- ¿Qué tenemos que hacer para lograrlo?
- ¿Qué tenemos que dejar de hacer?

En los próximos meses se replicara el taller en otros sectores para seguir consolidando la gestión colectiva del Territorio Pemón y Parque Nacional Canaima. ●

Publicaciones recientes de nuestros socio(a)s

- Altman, Jon.** 2022. "Indigenous Australians and Their Lands: Post-Capitalist Development Alternatives," en *Post-Capitalist Futures. Alternatives and Futures: Cultures, Practices, Activism and Utopias*, editado por Samuel Alexander, Sangeetha Chandrashekeran, y Brendan Gleeson, pp. 141-151. Singapore: Palgrave Macmillan. https://doi.org/10.1007/978-981-16-6530-1_13.
- Altman, Jon,** y Francis Markham. 2022. "Disruption as Reprieve?" En [Beyond Global Food Supply Chains: Crisis, Disruption, Regeneration](#), editada por Victoria C. Stead y Melinda Hinkson, pp. 125-137. Singapore: Palgrave Macmillan.
- Baker, Janelle Marie.** 2022. "Boreal Plants That Enchant: A Lively Ethnography of Sakâwiyiniwak (Northern Bush Cree) Multispecies Kinship Obligations." *Environmental Humanities* 14 (2): 385-400. <https://doi.org/10.1215/22011919-9712467>.
- Girard, Fabien, **Ingrid Hall**, y Christine Frison, eds. 2022. [Biocultural Rights, Indigenous Peoples and Local Communities: Protecting Culture and the Environment](#). Routledge Explorations in Environmental Studies. London: Routledge.
- Martínez Burman, Markus, y **lokiñe Rodríguez**, eds. 2021. [Fotovoz: Reconexión Monkoxi](#). Santa Cruz de la Sierra, Bolivia: Editorial NUR. (Acceso libre en [inglés](#).)
- Raycraft, Justin.** 2022. "Community attitudes towards Randilen Wildlife Management Area," en *Tarangire: Human-wildlife coexistence in a fragmented ecosystem*, Ecological Studies, Volume 243, editado por Christian Kiffner, Derek Lee, y Monica Bond, pp. 109-128. Cham, Switzerland: Springer. <https://doi.org/10.1007/978-3-030-93604-4>.
- Simon, Scott E.,** Jolan Hsieh, y Peter Kang. 2023. [From Stigma to Hope: Indigenous Reconciliation in Contemporary Taiwan](#). London: Routledge.
- Zent, Egleé,** Stanford Zent, Lojta Jtute, Awelajlu Jtitekoyo, Jkatalila Jtute, Lobjko Ijtö, Ilę Jkwayo, Maliela Yaluja, Iva Juae, Noe Jono, Alejandro Molö, Aula Amikoja, Abeto Melomaja, Alabala Aubojkyo, Kyabo Bowijte, Awaiki Yewi, Jani-Yewi Yewi, Balejko Jtitekoyo, Jkai, Jtobá Jtute, Lila Yolo, Ajtita Uliejteja, Jtujukaybojlae Bowijte, Ulijkule Jtute, Jkwajkya Jlawi, y Late Bowijte. 2022. "Trekking the Amazon with Love and Care." *Ethnobiology Letters* 13(1):29-40. <http://doi.org/10.14237/ebl.13.1.2022.1809>.

Un agradecimiento especial a Lucía Justo, Ségolène Guinard, Katrina Joosten, Steven Schnoor e Iván Vargas por su apoyo en el diseño, traducción y edición final de este nuevo número del boletín de CICADA.